



---

## Европейская экономическая комиссия

### Административный комитет ВОПОГ

## Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путем (ВОПОГ)

### Проект поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ<sup>1</sup>

#### Исправление

**1. Стр. 5, раздел 1.2.1, поправка к определению "Защитная обувь"**

*Вместо "EN ISO 20346:2004" читать "EN ISO 20346:2014".*

**2. Стр. 12, поправка к пункту 1.6.7.1.2 а)**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**3. Стр. 12, поправка к пункту 1.6.7.1.2 б)**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**4. Стр. 17, сноска к пункту 1.8.1.2.1**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**5. Стр. 18, поправка к пункту 1.16.6.4**

*Вместо "в соответствии с пунктом 1.16.6.4 данному компетентному органу для выдачи нового свидетельства о допущении" читать "в соответствии с пунктом 1.16.1.4 данному компетентному органу, который выдаст новое свидетельство о допущении".*

**6. Стр. 22, поправка к разделу 2.2.7**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

---

<sup>1</sup> Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/27/Corr.1.



**7. Стр. 39, 40 и 41, поправка к подразделам 3.2.3.3 и 3.2.4.3, новые замечания 41 и 42 для колонки 20**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**8. Стр. 44, поправка к главе 3.3, СП 594**

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

СП 594 Изменить следующим образом:

"594 Перечисленные ниже изделия, изготовленные и заполненные в соответствии с положениями, применяемыми в стране изготовления, не подпадают под действие предписаний ВОПОГ:

а) № ООН 1044 огнетушители, обеспеченные защитой от самопроизвольного срабатывания, при условии, что:

- они упакованы в прочную наружную тару; или
- они являются крупногабаритными огнетушителями, соответствующими требованиям специального положения по упаковке РР91 инструкции по упаковке Р003, содержащейся в подразделе 4.1.4.1 ДОПОГ;

б) № ООН 3164 изделия под пневматическим или гидравлическим давлением, сконструированные таким образом, чтобы выдерживать нагрузку, превышающую внутреннее давление газа, благодаря передаче сил, внутренне присущей им прочности или их конструктивным особенностям, при условии, что они упакованы в прочную наружную тару.

*ПРИМЕЧАНИЕ: "Положения, применяемые в стране изготовления" означает положения, применимые в стране изготовления, или положения, применимые в стране использования."*

**9. Стр. 50, поправка к части 3, глава 3.3, новое специальное положение СП 663, после третьего подпункта под заголовком "Сфера охвата".**

*Включить*

"– радиоактивный материал; или".

**10. Стр. 62, поправка к пункту 5.4.1.2.5.1 g)**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**11. Стр. 63, поправка к новому пункту 5.5.3.1.5 последнее предложение**

*Исключить.*

**12. Стр. 70, поправка к подразделу 7.2.4.77, таблица**

Данное исправление не касается текста на русском языке.

**13. Стр. 75, поправка к разделу 8.6.3, вопрос 14**

*Исключить* следующее указание:

«Включить "О" в колонку "судно" и включить "-" в колонку "место загрузки/разгрузки"».

**14. Стр. 75, поправка к разделу 8.6.3, вопрос 19**

*Вместо* "\*\*\* Только во время загрузки" *читать* "\*\*\* Заполнить только при загрузке судна".

**15. Стр. 76, поправка к пункту 9.3.1.15.1 а), строка "в поперечном направлении"**

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"9.3.1.15.1 а), строка "в поперечном направлении"

Заменить "0,79 м или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;" на "0,79 м внутрь от борта судна под прямым углом к диаметральной плоскости на уровне ватерлинии при максимальной осадке или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;".

**16. Стр. 78, поправка к пункту 9.3.2.15.1 а), строка "в поперечном направлении"**

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"9.3.2.15.1 а) строка "в поперечном направлении"

Заменить "0,79 м или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;" на "0,79 м внутрь от борта судна под прямым углом к диаметральной плоскости на уровне ватерлинии при максимальной осадке или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;".

**17. Стр. 79, поправка к пункту 9.3.х.21.10**

В поправке к пункту 9.3.3.21.10 заменить "9.3.2.27" на "9.3.3.27".

**18. Стр. 82, поправка к пункту 9.3.3.15.1 а), строка "в поперечном направлении"**

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"9.3.3.15.1 а) строка "в поперечном направлении"

Заменить "0,59 м или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;" на "0,59 м внутрь от борта судна под прямым углом к диаметральной плоскости на уровне ватерлинии при максимальной осадке или, когда применимо, расстояние, допустимое согласно разделу 9.3.4, уменьшенное на 0,01 м;".